

UMOWA NR 2/2014

o wsparcie realizacji zadania publicznego

w zakresie ekologii i ochrony zwierząt oraz ochrony dziedzictwa przyrodniczego.

pod nazwą: Prowadzenie Schroniska dla Zwierząt Małych w Dłużynie Górnej

zawarta w dniu 30 września 2014 r. w Zgorzelcu,

między: **Zarządem Związku Gmin Ziemi Zgorzeleckiej** z siedzibą w Zgorzelcu przy ul. Domańskiego 6,

59-900 Zgorzelec, zwanym dalej „Zlecniodawcą”, reprezentowanym przez:

- **Pana Rafała Gronicza** – Przewodniczącego Zarządu Związku Gmin Ziemi **Zgorzeleckiej** przy kontrasygnacie **Pani Danuty Sławińskiej** – Głównej Księgowej Związku Gmin Ziemi Zgorzeleckiej, a:

Towarzystwem Opieki nad Zwierzętami w Polsce Oddział w Zgorzelcu, ul. Warszawska 1/11, numer KRS: 0000154454

reprezentowanym przez:

- **Mieczysława Kulę** - Prezesa Oddziału, legitymującego się dowodem osobistym nr AHD 809238
- **Piotra Pawełka** – Sekretarza Oddziału, legitymującego się dowodem osobistym nr AWD 959637

zwanym dalej „Zleceniobiorcą”

Osoby do kontaktów roboczych:

Ze strony Zlecniodawcy: Pan Janusz Grzeszczuk, tel. 757752075

Ze strony Zleceniobiorcy: Pan Mieczysław Kula, tel. 757780412

§ 1.

Przedmiot umowy

1. Zlecniodawca zleca Zleceniobiorcy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 24 kwietnia 2003r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536 ze zm.) zwanej dalej „ustawą”, realizację zadania publicznego pod tytułem:

Prowadzenie Schroniska dla Zwierząt Małych w Dłużynie Górnej

określonego szczegółowo w ofercie złożonej przez Zleceniobiorcę w dniu 18.09.2014r, zwanego dalej „zadaniem publicznym”, a Zleceniobiorca zobowiązuje się wykonać zadanie publiczne w zakresie i na warunkach określonych w niniejszej umowie.

2. Niniejsza umowa jest umową o wsparcie realizacji zadania publicznego, w rozumieniu art. 16 ust 1 ustawy o pożytku publicznym i wolontariacie.

3. Umowę uważa się za wykonaną z chwilą zaakceptowania przez Zlecniodawcę sprawozdania końcowego, o którym mowa w § 10 ust 2.

4. Oferta oraz aktualizacje kosztorysu, stanowią załączniki do niniejszej umowy.

§ 2.

Sposób wykonania zadania publicznego

1. Termin realizacji zadania publicznego ustala się od dnia 1 stycznia 2015 r. do dnia 31 grudnia 2017 r.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się wykonać zadanie publiczne zgodnie z ofertą, z uwzględnieniem aktualizacji kosztorysu.
3. Zleceniobiorca zobowiązuje się do wykorzystania przekazanej dotacji zgodnie z celem, na jaki ją uzyskał, i na warunkach określonych niniejszą umową. Dotyczy to także ewentualnych przychodów uzyskanych z realizacji umowy, których nie można było przewidzieć przy kalkulowaniu wielkości dotacji, oraz odsetek bankowych od przekazanych przez Zleceniodawcę środków, które należy wykorzystać wyłącznie na realizację zadania publicznego.

§ 3.

Wysokość dotacji w całkowitym koszcie zadania

1. Zleceniodawca zobowiązuje się do przekazania na realizację zadania publicznego w 2015 roku kwotę dotacji w wysokości 500.000,00 zł (słownie: pięćset tysięcy zł), na rachunek bankowy Zleceniobiorcy:

34 1090 1968 0000 0005 2205 9551

w następujący sposób:

- I transza w wysokości 41.666,63 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 63/100), w terminie do 7 lutego 2015 roku,
 - II transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 7 marca 2015 roku,
 - III transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 7 kwietnia 2015 roku,
 - IV transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 7 maja 2015 roku,
 - V transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 7 czerwca 2015 roku,
 - VI transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 25 czerwca 2015 roku,
 - VII transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 7 sierpnia 2015 roku,
 - XIII transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 7 września 2015 roku,
 - IX transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 7 października 2015 roku,
 - X transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 7 listopada 2015 roku,
 - XI transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 7 grudnia 2015 roku,
 - XII transza w wysokości 41,666,67 zł (słownie: czterdzieści jeden tysięcy sześćset sześćdziesiąt sześć złotych 67/100), w terminie do 10 grudnia 2015 roku,
2. Zleceniodawca zobowiązuje się do przekazania na realizację zadania publicznego w latach 2015 – 2017 kwotę dotacji w wysokości 500.000,00 zł każdego roku (słownie: pięćset tysięcy złotych 00/100), zwaloryzowaną każdorocznie o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych za rok poprzedni, w dwunastu transzach płatnych na konto Zleceniobiorcy oraz w terminach, jak w ust. 1. Wysokość waloryzowanych transz zostanie niezwłocznie

sprecyzowana każdorocznie w aneksach sporządzonych po ukazaniu się danych o wskaźniku wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych za rok poprzedni, ogłoszonych przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego.

3. Zleceniobiorca oświadcza, że jest jedynym posiadaczem wskazanego w ust. 1 rachunku bankowego i zobowiązuje się do utrzymania wskazanego powyżej rachunku nie krócej niż do chwili dokonania ostatecznych rozliczeń ze Zleceniodawcą, wynikających z umowy.
4. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przekazania na realizację zadania:
 - 1) środków finansowych własnych w wysokości: co najmniej 50.000,00 zł (słownie pięćdziesiąt tysięcy złotych) każdego roku, czyli łącznie co najmniej 150.000 zł (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100) za cały okres trwania umowy, co stanowi nie mniej, jak 10 % całkowitej wartości zadania. Każda następna kwota będzie zwaloryzowana każdorocznie o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych za rok poprzedni z zastrzeżeniem, że po waloryzacji będzie wynosić nie mniej, niż 10 % wysokości dotacji za dany rok.
5. Całkowity koszt zadania publicznego stanowi sumę kwot dotacji, o której mowa w § 3 ust. 1 oraz środków finansowych własnych, środków finansowych z innych źródeł oraz wkładu osobowego (w tym świadczeń wolontariuszy i pracy społecznej członków) o których mowa w § 3 ust. 4 pkt 1 i wynosi: 1.650.000 zł (słownie: jeden milion sześćset pięćdziesiąt tysięcy złotych) powiększony o wskaźnik wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych w latach 2015, 2016.
6. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego stanowiąca załącznik do oferty może ulec zmianie w rodzajach wydatków o ile nie zmieni się łączna kwota dotacji na dany rok. Podstawą dokonania zmian będzie aneks do niniejszej umowy.

§ 4.

Procentowy udział dotacji w kosztach zadania publicznego

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany zachować nie mniejszy, niż 10 procentowy udział w całkowitych kosztach zadania publicznego, o których mowa w § 3 ust. 5.
2. Procentowy udział dotacji w całkowitych kosztach zadania publicznego wynosi nie więcej niż 90 %.

§ 5.

Do zamówień na dostawy, usługi i roboty budowlane opłacanych ze środków pochodzących z dotacji stosuje się przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2013 roku poz. 907 ze zm.).

§ 6.

Dokumentacja finansowo-księgowa i ewidencja księgowa

1. Zleceniobiorca jest zobowiązany do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej i ewidencji księgowej zadania publicznego, zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2013 r.

- poz. 330, ze zm.), w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją zadania publicznego przez 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym Zleceniobiorca zrealizował zadanie publiczne.

§ 7.

Obowiązki informacyjne Zleceniobiorcy

Zleceniobiorca zobowiązuje się do informowania opinii publicznej, że wykonywane zadanie jest współfinansowane ze środków otrzymanych od Zleceniodawcy. Informacja na ten temat powinna się znaleźć we wszystkich materiałach, publikacjach, informacjach dla mediów, ogłoszeniach oraz wystąpieniach publicznych dotyczących realizowanego zadania publicznego.

§ 8.

Uprawnienia informacyjne Zleceniodawcy

Zleceniobiorca upoważnia Zleceniodawcę do rozpowszechniania w dowolnej formie, w prasie, radiu, telewizji, Internecie oraz innych publikacjach, nazwy oraz adresu Zleceniobiorcy, przedmiotu i celu, na który przyznano środki, oraz informacji o wysokości przyznanych środków.

§ 9.

Kontrola zadania publicznego

1. Zleceniodawca sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania zadania publicznego przez Zleceniobiorcę, w tym wydatkowania przekazanej dotacji oraz środków, o których mowa w § 3 ust. 1, 2 i ust. 4 pkt 1. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania publicznego oraz po jego zakończeniu do czasu ustania obowiązku, o którym mowa w § 6 ust. 2.
2. W ramach kontroli, o której mowa w § 9 ust. 1, osoby upoważnione przez Zleceniodawcę mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania zadania, oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania zadania publicznego. Zleceniobiorca na żądanie kontrolującego jest zobowiązany dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
3. Prawo kontroli przysługuje osobom upoważnionym przez Zleceniodawcę zarówno w siedzibie Zleceniobiorcy, jak i w miejscu realizacji zadania publicznego.
4. O wynikach kontroli, o której mowa w § 9 ust. 1, Zleceniodawca poinformuje Zleceniobiorcę, a w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości przekaże mu wnioski i zalecenia mające na celu ich usunięcie.
5. Zleceniobiorca jest zobowiązany w terminie nie dłuższym niż 14 dni od dnia otrzymania wniosków i zaleceń, o których mowa w ust. 4, do ich wykonania i powiadomienia o tym Zleceniodawcy.

§ 10.

Obowiązki sprawozdawcze Zleceniobiorcy

1. Zleceniodawca może wezwać do złożenia sprawozdania częściowego z wykonywania zadania publicznego według wzoru stanowiącego załącznik nr 3 do rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 15 grudnia 2010r. (Dz.U. z 10.01.2011r. Nr 6, poz. 25 ze zm.) w sprawie wzoru oferty i ramowego wzoru umowy dotyczących realizacji zadania publicznego oraz wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania. Sprawozdanie powinno zostać dostarczone w terminie 30 dni od dnia doręczenia wezwania.
2. Zleceniobiorca składa sprawozdanie częściowe z realizacji zadania publicznego sporządzone według wzoru, o którym mowa w punkcie 1 w terminie 30 dni od dnia zakończenia roku budżetowego.
3. Sprawozdanie końcowe z wykonania zadania publicznego powinno zostać sporządzone przez Zleceniobiorcę według wzoru, o którym mowa w ust. 1, w terminie 30 dni od dnia zakończenia realizacji zadania publicznego, o którym mowa w § 2 ust. 1.
4. Zleceniodawca ma prawo żądać, aby Zleceniobiorca, w wyznaczonym terminie, przedstawił dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1 - 3.
5. W przypadku nie złożenia sprawozdań, o których mowa w ust. 1 - 3, Zleceniodawca wzywa pisemnie Zleceniobiorcę do ich złożenia.
6. Niezastosowanie się do wezwania skutkuje przeprowadzeniem kontroli, która może być podstawą odstąpienia od umowy przez Zleceniodawcę.
7. Dostarczenie sprawozdania końcowego jest równoznaczne z udzieleniem Zleceniodawcy prawa do rozpowszechniania jego tekstu w sprawozdaniach, materiałach informacyjnych i promocyjnych oraz innych dokumentach urzędowych.

§ 11.

Zwrot środków finansowych

1. Przekazane środki finansowe z dotacji, określone w § 3 ust. 1, 2, Zleceniobiorca jest zobowiązany wykorzystać do dnia 31 grudnia każdego roku, w którym realizowane jest zadanie publiczne. Kwotę dotacji niewykorzystaną w terminie, Zleceniobiorca jest zobowiązany zwrócić do dnia 15 stycznia następnego roku kalendarzowego.
2. Niewykorzystana kwota dotacji podlega zwrotowi na rachunek bankowy Zleceniodawcy o numerze 93 1020 2137 0000 9102 0010 1006.
3. Od niewykorzystanej kwoty dotacji zwróconej po terminie, o którym mowa w § 3 ust. 1, 2 naliczane są odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych i przekazywane na rachunek bankowy Zleceniodawcy o numerze 93 1020 2137 0000 9102 0010 1006
4. Niewykorzystane przychody i odsetki bankowe od przyznanej dotacji, podlegają zwrotowi na rachunek bankowy Zleceniodawcy na zasadach określonych w ust. 1-3.

5. Od kwoty dotacji, o której mowa w § 3 ust. 1, 2 pobranej w nadmiernej wysokości, naliczane są odsetki zgodnie z przepisami o finansach publicznych w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych i przekazywane na rachunek bankowy Zleceniodawcy
Nr 93 1020 2137 0000 9102 0010 1006

§ 12.

Rozwiązanie umowy za porozumieniem Stron

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonywanie umowy.
2. W przypadku rozwiązania umowy, skutki finansowe i ewentualny zwrot środków finansowych, Strony określą w osobnym protokole.

§ 13.

Odstąpienie od umowy przez Zleceniobiorcę

1. Zleceniobiorca może odstąpić od umowy do dnia przekazania dotacji, w przypadku wystąpienia okoliczności uniemożliwiających wykonanie umowy.
2. Zleceniobiorca może odstąpić od umowy jeżeli Zleceniodawca nie prześle dotacji w terminie określonym w umowie, nie później jednak niż do dnia przekazania dotacji.
3. W przypadku odstąpienia przez Zleceniobiorcę od wykonania umowy, po przekazaniu przez Zleceniodawcę dotacji Zleceniobiorcy, przysługuje kara umowna w wysokości 5% kwoty określonej w § 3 ust. 1, 2.

§ 14.

Rozwiązanie umowy przez Zleceniodawcę

1. Umowa może być rozwiązana przez Zleceniodawcę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
 - 1) wykorzystywania udzielonej dotacji niezgodnie z przeznaczeniem;
 - 2) nieterminowego oraz nienależytego wykonywania umowy, w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania;
 - 3) przekazania przez Zleceniobiorcę części lub całości dotacji osobie trzeciej, mimo że nie przewiduje tego niniejsza umowa;
 - 4) nie przedłożenia przez Zleceniobiorcę sprawozdania z wykonania zadania w terminie i na zasadach określonych w niniejszej umowie;
 - 5) odmowy poddania się przez Zleceniobiorcę kontroli albo nie doprowadzenia przez Zleceniodawcę w terminie określonym do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości.
2. Zleceniodawca, rozwiązując umowę, określi kwotę dotacji podlegającą zwrotowi w wyniku stwierdzenia okoliczności, o których mowa w ust. 1, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania dotacji, termin jej zwrotu oraz nazwę i numer rachunku bankowego, na który należy dokonać wpłaty.
3. W przypadku nie uiszczenia w terminie określonym w ust. 2 kwoty dotacji podlegającej zwrotowi wraz z odsetkami, od kwoty tej nalicza się odsetki w wysokości określonej jak dla

zaległości podatkowych, począwszy od dnia następującego po upływie terminu zwrotu dotacji, określonego w ust. 2.

§ 15.

Zakaz zbywania rzeczy zakupionych za środki pochodzące z dotacji

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do nie zbywania związanych z realizacją zadania rzeczy zakupionych na swoją rzecz za środki pochodzące z dotacji przez okres 5 lat od dnia dokonania ich zakupu.
2. Z ważnych przyczyn Strony mogą zawrzeć aneks do niniejszej umowy, zezwalający na zbycie rzeczy przed upływem terminu, o którym mowa w ust. 1, pod warunkiem, że Zleceniobiorca zobowiąże się przeznaczyć środki pozyskane ze zbycia rzeczy na realizację celów statutowych.

§ 16.

Forma pisemna oświadczeń

1. Wszelkie zmiany, uzupełnienia i oświadczenia składane w związku z niniejszą umową wymagają pod rygorem nieważności zawarcia w formie pisemnej aneksu.
2. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej umowy wyjaśniane będą w formie pisemnej.

§ 17.

Odpowiedzialność wobec osób trzecich

1. Zleceniobiorca ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania publicznego.
2. W zakresie związanym z realizacją zadania publicznego, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, Zleceniobiorca odbiera stosowne oświadczenia osób, których te dane dotyczą, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U z 2014 r. poz. 1182).

Postanowienia końcowe

§ 18.

Zasady korzystania z urządzeń i innych środków trwałych stanowiących wyposażenie Schroniska dla Zwierząt Małych określi osobna umowa.

§ 19

W zakresie nieuregulowanym umową stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. - Kodeks cywilny (Dz. U. z 2014 r, poz. 121) oraz ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2013 roku, poz. 885, ze zm.).

§ 20.

Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej umowy Strony będą starały się rozstrzygać polubownie. W przypadku braku porozumienia spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie właściwego ze względu na siedzibę Zleceniodawcy sądu powszechnego.

§ 21.

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w tym jeden dla Zleceniodawcy i jeden dla Zleceniobiorcy.

Zleceniodawca:

Przewodniczący Zarządu

Rafał Gronicz

Związek Gmin Ziemi Zgorzelec, Oddział
59-900 ZGORZELEC, ul. Domańskiego 1
tel. (075) 77-520-75, fax (075) 77-59-92
NIP 615-10-13-245, Regon 236015170
PKO BP SA O/Zgorzelec
93 1020 2137 0000 9102 0010 1006

Główny Księgowy Związku Gmin
Ziemi Zgorzeleckiej

Danuta Stawińska

Zleceniobiorca

PREZES
ZARZĄDU ODDZIAŁU

Mieczysław Kula

SEKRETARZ
ZARZĄDU ODDZIAŁU

Piotr Pawelek

Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami
w Polsce

Oddział w Zgorzelcu
59-900 ZGORZELEC, ul. Warszawska 1/11
NIP: 615-18-47-298, REGON: 007025664-00166
konto: 34 1090 1968 0000 0005 2205 9551

ZAŁĄCZNIKI:

- 1) oferta realizacji zadania publicznego;
- 2) kopia aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego,
- 3) kosztorys realizacji zadania.

RADCA PRAWNY

Anna Król